

## Susanna Tamaro, “Donde el corazón te lleve”

A través de las cartas de Olga, un octogenaria que escribe a su nieta, la cual decidió distanciarse y vivir lejos de su abuela sin mantener comunicación alguna con ella, conoceremos detalles y confesiones sobre su vida, con un matrimonio sin amor, y sobre su hija Ilaria, a quien no comprendió y con quien no pudo explicarse ni relacionarse como madre. Por eso algunas de sus frases nos remueven: “Lo que no supimos decir nos dolerá eternamente”.

Olga vive en Trieste, ciudad italiana donde sucede su historia. En la época inicial de la protagonista, 1910 (pues comenta que ella tiene 7 años cuando estalla la Revolución de Octubre), la zona formaba parte del Imperio austrohúngaro, de ahí que nos sorprenda cuando indica que su novio “Venía de Italia...” y hablaba con un “lenguaje afectado”. En 1921 se anexiona a Italia, expulsando a los ciudadanos de habla alemana y persiguiendo a eslovenos y croatas. En 1947 se convirtió en Estado Libre con una gran mezcla étnica y cultural, lo que se deja entrever en algunos retazos de su texto, pero con dos zonas diferenciadas: A, administrada por británicos y norteamericanos, y B por Yugoslavia. En 1954 Italia consigue la gestión de la zona A (actual provincia de Trieste).

La obra, narrada en primera persona en los dos últimos meses de 1992, tiene un ritmo entrecortado, en coherencia con el formato epistolar - a modo de diario- y la cadencia pausada de una anciana enferma. Es una lectura que llega porque conecta con nuestros sentimientos más íntimos, a menudo difíciles de expresar y porque trata temas muy actuales como la familia, el amor, la mentira, la culpa, la guerra (dice: “...desde que nací, la hierba alta y amarillenta del Carso ha sido atravesada por refugiados y ejércitos, victoriosos o en desbandada: primero los contingentes de infantería de la Gran Guerra con el estallido de las bombas en la meseta; después el desfile de los supervivientes de las campañas de Rusia y de Grecia; las matanzas fascistas y nazis... y ahora nuevamente el tronar de los cañones junto a la frontera, este éxodo de inocentes en fuga de la gran matanza de los Balcanes”). También la infravaloración de la mujer, la muerte de los seres más queridos, la soledad, la observación cotidiana de la naturaleza (en su jardín), y la reflexión sobre nuestros actos como canalización de emociones. El final de la novela expresa esta última idea: “cuando ante ti se abran muchos caminos y no sepas cuál recorrer, no te metas en uno cualquiera al azar: siéntate y aguarda... escucha a tu corazón”.

### Biografía

Susanna Tamaro nace en diciembre de 1957 en la ciudad, ya italiana, de Trieste.

Estudia cinematografía en Roma y realiza diversos documentales para la RAI. Su obra *La cabeza en las nubes* (1989), ha ganado el premio Elsa Morante. En 1991, con el libro de relatos *Para una voz sola*, consigue el premio del PEN Club Internacional. Escribe cuentos para niños *Cuore di ciccia* (Corazón de Ciccia), *El círculo mágico* (1994), *Tobías y el ángel* (1998) *Papirofobia* (2000).

En 1994 publica *Donde el corazón te lleve* traducida a más de 35 idiomas, llevada al cine en 1996 por Cristina Comencini. En 1997 *Anima mundi* y en 1998 recopila artículos con el título *Querida Mathilda*. En 1999 publica el ensayo *El misterio y lo desconocido*.

En 2001 otro libro de relatos: *Respóndeme*. En 2002 *Más fuego, más viento*; en 2003 *Fuera* y en 2005 *Cada palabra es una semilla*, recopilación de varios de sus ensayos. En 2007, *Escucha mi voz*, continuación de *Donde el corazón te lleve*.